

GENERAL TERMS AND CONDITIONS OF SALE
IWAN SIMONIS S.A.

These general terms and conditions of sale (hereinafter the "General Terms and Conditions" or "Terms and Conditions") govern the contractual relationship between IWAN SIMONIS, a public limited company, registered with the Banque Carrefour des Entreprises under number 0428.960.130, whose registered office is located at Rue de Renoupré 2, 4821 Dison, (hereinafter "IWAN SIMONIS S.A." or "We") and any professional purchaser, i.e. any natural or legal person acquiring goods in the course of its professional activity (hereinafter the "Purchaser"). Hereinafter jointly referred to as the "Parties".

1. Scope of application

These General Terms and Conditions of Sale apply to all orders for goods placed by the Purchaser with IWAN SIMONIS S.A.

They are available at any time on our website www.iwansimonis.com, on request by telephone or e-mail, and on the back of or attached to order forms, order confirmations and invoices.

These General Terms and Conditions may only be departed from with the prior written consent of IWAN SIMONIS S.A.

IWAN SIMONIS S.A. reserves the right to modify these General Terms and Conditions at any time, without prior notice, it being understood that such modifications will be inapplicable to orders previously accepted by IWAN SIMONIS S.A. In the event of modification, the General Terms and Conditions of Sale in force on the day of the order will be applied to each order.

2. Conclusion of the contract

Any sale will be considered validly concluded and the contract deemed perfect between the Purchaser and IWAN SIMONIS S.A., upon written acceptance by IWAN SIMONIS S.A. of the Purchaser's order. Any order placed with IWAN SIMONIS S.A. implies full and unreserved knowledge and acceptance of these General Terms and Conditions.

3. Cancelling or changing an order

If the Purchaser cancels a contract duly accepted by IWAN SIMONIS S.A., IWAN SIMONIS S.A. shall be entitled to demand either the performance of the contract or the payment of compensation representing fifteen percent of the order cancelled.

The proforma invoice issued by IWAN SIMONIS S.A. to the Purchaser is valid for one month from the date of issue. After this period and without any reaction and/or payment from the Purchaser, Iwan Simonis S.A. reserves the right to cancel the order. In certain cases, which IWAN SIMONIS S.A. is solely responsible for assessing, the Purchaser may nevertheless request the cancellation or modification of the order, stating the reasons for which he wishes to cancel, provided that the order has not yet been started. IWAN SIMONIS S.A. reserves the right to refuse the request to cancel or modify the order.

4. Price

The price list for the goods is available on request from the Purchaser. The price applicable to the order appears on the order form issued by IWAN SIMONIS S.A. to the Purchaser.

Unless otherwise stated, the prices of goods are expressed in euros on the order confirmation. Unless otherwise stated, prices are exclusive of taxes, customs duties, insurance and delivery

charges. The taxes applied will be those in force at the time of delivery, as indicated on the invoice.

IWAN SIMONIS S.A. reserves the right to adjust its prices at any time, without this affecting orders already placed.

5. Billing

The supply of our goods is invoiced. Our invoices are payable at the registered office of our company, net and without discount or deduction for any reason whatsoever on the terms of payment stated therein. The submission of a bill of exchange or any other instrument containing an obligation to pay does not constitute payment.

All taxes, customs duties or other costs relating to the importation of the goods into the country of destination are the sole responsibility of the Purchaser. The Purchaser is responsible for taking the necessary steps to obtain customs authorisation in his country.

Each invoice is presumed to be accepted in the absence of a specific dispute by registered letter within eight (8) days of receipt of the invoice.

Invoices are due on the due date indicated on them. Any delay in payment entitles us to interest at the rate of one percent per month from the date on which the invoices fall due, without the need for a formal notice of default and by the sole expiry of the term. The fact that this interest is not taken into account in reminders and statements of account does not imply waiver. In the event of non-payment in full of our invoices on their due date, they will be increased automatically and without notice of default by ten percent of their amount with a minimum of €100.00 by way of penalty clause on the basis of Art. 1229 of the Civil Code and excluding Art. 1231 of the Civil Code. Failure to pay a single invoice or draft by the due date shall entitle us to automatically suspend the supply of current contracts without warning or formal notice. We may also, in this case, notify the other party of the cancellation of all contracts not performed to its detriment and demand immediate payment of all outstanding invoices, even if they are not yet due and/or are covered by an accepted bill of exchange. In the event of a reduction in the Purchaser's solvency or a change in its legal or financial situation, we reserve the right to cancel orders or the balance of outstanding orders or to demand guarantees.

IWAN SIMONIS S.A. does not accept to receive payments made by a third party unless, prior to the payment, the Purchaser has obtained the written consent of IWAN SIMONIS S.A. and that the Purchaser can provide proof justifying the the assignment of the debt to the benefit of the third party (principal), i.e. the commercial and/or economic link with the latter.

6. Delivery

Goods are delivered according to the terms agreed in the order form. In the absence of instructions concerning the means of transport, this may be organised at the discretion of IWAN SIMONIS S.A. Our delivery times are indicative and non-binding. The Purchaser may not therefore take advantage of any delay to claim damages, cancel the order or suspend payment for previous supplies.

IWAN SIMONIS S.A. declines all liability for any delays in delivery attributable to the carrier.

The Parties shall jointly determine which Party shall bear the costs of delivery of the goods.

Goods travel at the Purchaser's risk, even when the cost of transport is borne by us.

7. Warranty and claims

It is the Purchaser's responsibility to verify the condition of the goods on receipt. Any complaint concerning the quantity delivered, the quality of the goods or their conformity must be made by registered letter or by e-mail to the following address sales@iwansimonis.com, accompanied by a precise description of the reasons for the non-conformity within seven (7) days of receipt. After this period, complaints will no longer be accepted and the goods will be considered as conforming to the order.

The goods delivered are also guaranteed against any manufacturing defect that cannot be detected on receipt. This guarantee is also limited to a period of seven (7) days and must be activated under the same conditions as those relating to visible defects.

This warranty does not cover defects, damage or other problems resulting from incorrect or inappropriate use of the goods, force majeure or deliberate intent on the part of the Purchaser, its agents or other third parties.

Any return of goods must be approved in writing by IWAN SIMONIS S.A., and the conditions of return must also be approved by IWAN SIMONIS S.A. Goods must be returned in their original condition, undamaged and in their original packaging, unless otherwise agreed in writing. In the event of an unapproved or unfounded return, IWAN SIMONIS S.A. reserves the right to refuse any refund, repair or replacement, and the costs and risks associated with transport will be borne entirely by the Purchaser. The final decision as to the admissibility of any claim rests exclusively with IWAN SIMONIS S.A.

In the event of the resale of the goods by the Purchaser, any complaints by the end consumer must be addressed to the Purchaser, who remains solely liable vis-à-vis his own customers. IWAN SIMONIS S.A. shall only intervene in respect of the Purchaser, within the limits and conditions set out in these General Terms and Conditions.

Whatever the cause of the complaint, our guarantee is strictly limited, at our discretion, to repairing, replacing free of charge or reimbursing the price of the goods found to be defective or non-compliant, to the exclusion of all damages and other costs associated with the sale.

8. Retention of title

The goods delivered remain the exclusive property of IWAN SIMONIS S.A. until full payment has been made, without this having any effect on the transfer of risk.

If the goods subject to retention of title are sold before payment has been made to IWAN SIMONIS S.A., the proceeds shall become the property of IWAN SIMONIS S.A. up to the amount of its claim and shall be kept separately for this purpose.

If the goods are mixed or bonded with other products, ownership of the products thus mixed or bonded, or of the new products obtained, is reserved by IWAN SIMONIS S.A.

9. Force majeure

Cases of force majeure, and in general any unforeseeable circumstances that prevent, reduce or delay manufacturing or shipping, or render the performance of our commitments exorbitant, give us the right, depending on the case, to reduce our commitments, to terminate them or to suspend their performance. This includes, but is not limited to: war, mobilisation, strikes and lock-outs, machine breakdowns, fires, interruptions in means of transport, difficulties in obtaining supplies of raw materials or energy, restrictions or prohibitions of any kind imposed by the public authorities, etc.

10. Resale of goods abroad

The Purchaser expressly declares that the goods purchased from IWAN SIMONIS S.A. are intended either for his own use or professional activity, or for resale, but that they may under no circumstances be resold to countries subject to sanctions by the European Union (subject to an embargo, blacklisted, etc.). In the latter case, IWAN SIMONIS S.A. reserves the right to immediately cease all deliveries to the Purchaser in the event of infringement and to claim damages from the Purchaser for any damage caused by such sale, including damage to IWAN SIMONIS S.A.'s reputation.

11. Intellectual property

The Purchaser acknowledges that all trademarks, designs, models, patents and other intellectual property rights relating to the goods sold remain the exclusive property of IWAN SIMONIS S.A.. Any reproduction or use of these rights without the prior written consent of IWAN SIMONIS S.A. is strictly prohibited.

12. Protection of personal data

IWAN SIMONIS S.A. undertakes to process the personal data of natural persons acting on behalf of the Purchaser in accordance with the applicable legislation on the protection of personal data, including Regulation 2016/679 on the protection of natural persons with regard to the processing of personal data and on the free movement of such data ("GDPR") and the Act of 30 July 2018 on the protection of natural persons with regard to the processing of personal data. For more information regarding the processing of personal data by IWAN SIMONIS S.A., please consult [the Privacy Policy](#) available on our website.

13. Liability

The liability of IWAN SIMONIS S.A. is strictly limited to the supply of goods in accordance with the agreed specifications, within the limits set out in these General Terms and Conditions of Sale.

Under no circumstances shall IWAN SIMONIS S.A. be held liable for indirect damage, such as loss of profits, loss of revenue or any other intangible loss, whatever its nature.

The Parties agree that compensation for any damage resulting from the non-performance by IWAN SIMONIS S.A. of any obligation incumbent upon it under the terms of the contract shall be exclusively covered, subject to legal limits, by the contractual liability framework, even if the said damage has its origin in an extra-contractual fault.

Without prejudice to the general principle set out in the previous paragraph, in the event of the occurrence of any damage resulting from the non-performance by IWAN SIMONIS S.A. of any of its obligations under the contract, the Purchaser waives, to the fullest extent permitted by law, the extra-contractual liability of IWAN SIMONIS S.A. (and any other Auxiliary of IWAN SIMONIS S.A.), on the basis of the provisions of Book 6 of the Civil Code and more particularly Article 6.3 thereof or any other legal basis.

"Auxiliary" means any natural person or legal entity who is entrusted by the debtor of a contractual obligation with the performance of all or part of that obligation, regardless of whether he performs that obligation for his own account and in his own name or for the account and in the name of the debtor, including in particular any shareholder, director, employee, subcontractor, adviser, consultant or other service provider who is independent of the person in question.

IWAN SIMONIS S.A. sells exclusively to professional Purchasers and assumes no responsibility towards end consumers in the event of resale of the goods by the Purchaser.

In all cases, the total liability of IWAN SIMONIS S.A. is limited to the net price of the goods paid by the Purchaser.

14. Applicable law

If no amicable solution is reached, any dispute relating to these General Terms and Conditions, their interpretation or their performance shall fall within the exclusive jurisdiction of the courts of the judicial district of Verviers, and this clause shall also apply to foreign Purchasers/customers.

These General Terms and Conditions are governed by Belgian law, with the exception of the provisions of the United Nations Convention of 11 April 1980 on Contracts for the International Sale of Goods. Trade terms shall be interpreted in accordance with the International Rules for the Interpretation of Trade Terms set out in the latest edition of the Incoterms of the International Chamber of Commerce.

15. Miscellaneous provisions

Any condition deemed invalid or unenforceable in whole or in part by any competent authority will be deemed to be non-existent and will be replaced by a valid condition as close as possible to the spirit of the cancelled condition, all other conditions remaining in force.

IWAN SIMONIS S.A.'s failure to invoke a clause at a given time shall not be construed as a waiver of its right to invoke said clause at a later time.

Version: December 2024.

CONDITIONS GENERALES DE VENTE
IWAN SIMONIS S.A.

Les présentes conditions générales de vente (ci-après les « Conditions Générales » ou « Conditions Générales de Vente ») régissent les relations contractuelles entre IWAN SIMONIS, société anonyme, inscrite à la Banque Carrefour des Entreprises sous le numéro 0428.960.130, dont le siège social est situé Rue de Renoupré 2, 4821 Dison, (ci-après « IWAN SIMONIS S.A. » ou « Nous ») et tout acheteur professionnel, à savoir toute personne physique ou morale acquérant des marchandises dans le cadre de son activité professionnelle (ci-après « l'Acheteur »). Conjointement ainsi dénommées, les « Parties ».

1. Champ d'application

Les présentes Conditions Générales de Vente s'appliquent à toute commande de marchandises passée par l'Acheteur auprès de IWAN SIMONIS S.A.

Elles sont disponibles à tout moment sur notre site internet www.iwansimonis.com, sur simple demande par téléphone ou par courrier électronique, ainsi qu'au verso ou en annexe des bons de commande, des confirmations de commande et des factures.

Il peut uniquement être dérogé aux présentes Conditions Générales moyennant un accord préalable écrit de IWAN SIMONIS S.A.

IWAN SIMONIS S.A. se réserve le droit de modifier les présentes Conditions Générales à tout moment, sans préavis, étant entendu que de telles modifications seront inapplicables aux commandes préalablement acceptées par IWAN SIMONIS S.A. En cas de modification, il sera appliqué à chaque commande les Conditions générales de vente en vigueur au jour de la commande.

2. Formation du contrat

Toute vente sera considérée comme valablement conclue et le contrat réputé parfait entre l'Acheteur et IWAN SIMONIS S.A., dès l'acceptation écrite par IWAN SIMONIS S.A. de la commande de l'Acheteur. Toute commande passée à IWAN SIMONIS S.A. implique la prise de connaissance et l'acceptation entière et sans réserve des présentes Conditions Générales.

3. Annulation ou modification de la commande

Si l'Acheteur annule un marché régulièrement accepté par IWAN SIMONIS S.A., celle-ci sera en droit d'exiger soit l'exécution du contrat, soit le paiement d'une indemnité représentant quinze pour-cent de la commande dénoncée.

La facture proforma remise par IWAN SIMONIS S.A. à l'Acheteur est valable pendant un mois à dater de son émission. Au-delà de ce délai et sans réaction et/ou paiement de l'Acheteur, Iwan Simonis S.A. se réserve le droit d'annuler la commande. Dans certains cas dont l'appréciation relève exclusivement de IWAN SIMONIS S.A., l'Acheteur peut cependant demander une annulation ou une modification de la commande en exposant les motifs pour lesquels il souhaite annuler, pour autant que la commande n'ait pas encore été entamée. IWAN SIMONIS S.A. se réserve le droit de refuser la demande d'annulation ou de modification de la commande.

4. Prix

La liste des prix des marchandises est disponible sur demande de l'Acheteur. Le prix applicable à la commande figure sur le bon de commande remis par IWAN SIMONIS S.A. à l'Acheteur.

Les prix des marchandises sont exprimés, sauf mention contraire, en euro, sur la confirmation de commande. Sauf indication contraire, les prix s'entendent hors taxes, droits de douane, frais d'assurance, et frais de livraison. Les taxes appliquées seront celles en vigueur au moment de la livraison, telles qu'indiquées sur la facture.

IWAN SIMONIS S.A. se réserve le droit d'adapter ses prix à tout moment, sans que cela puisse toutefois affecter les commandes déjà passées.

5. Facturation

La fourniture de nos marchandises fait l'objet d'une facture. Nos factures sont payables au siège de notre société, nettes et sans escompte ni déduction à quelque titre que ce soit aux conditions de paiement qui y sont mentionnées. Ne constitue pas un paiement, la remise de traite ou tout autre titre contenant une obligation de payer.

Toutes les taxes, droits de douane ou autres frais relatifs à l'importation des marchandises dans le pays de destination sont à la charge exclusive de l'Acheteur. Celui-ci est responsable des démarches nécessaires pour l'obtention des autorisations douanières dans son pays.

Chaque facture est présumée acceptée à défaut de contestation précise par lettre recommandée dans les huit (8) jours suivants la réception de la facture.

Les factures sont dues à la date d'échéance mentionnée sur celles-ci. Tout retard de paiement nous donne droit à un intérêt de un pour-cent par mois à dater de l'exigibilité des factures sans nécessiter de mise en demeure et par la seule échéance du terme. Le fait que cet intérêt ne soit pas porté en compte dans des rappels et relevés de compte n'entraîne pas renonciation. En cas de non paiement intégral de nos factures à leur échéance, elles seront majorées de plein droit et sans mise en demeure de dix pour-cent de leur montant avec un minimum de 100,00 € à titre de clause pénale sur pied de l'Art. 1229 du Code Civil et avec exclusion de l'Art. 1231 du Code Civil. Le défaut de paiement d'une seule facture ou traite à son échéance nous permet de suspendre automatiquement et sans avertissement ni mise en demeure la fourniture des marchés en cours. Nous pourrions de même, en ce cas, notifier au cocontractant la résolution à ses torts de tous les marchés non exécutés et exiger le paiement immédiat de toutes les factures en souffrance, seraient-elles non échues et/ou couvertes par une traite acceptée. En cas de diminution de la solvabilité de l'Acheteur ou de modification dans sa situation juridique ou financière, nous nous réservons la faculté de résilier les commandes ou le solde des commandes en cours ou d'exiger des garanties.

IWAN SIMONIS S.A. n'accepte pas de recevoir un paiement effectué par un tiers sauf si, préalablement au paiement, l'Acheteur a obtenu le consentement écrit de IWAN SIMONIS S.A. et que l'Acheteur peut apporter toute preuve justifiant la cession de la dette au profit du tiers (donneur d'ordre), soit le lien commercial et/ou économique avec ce dernier.

6. Livraison

Les marchandises sont livrées selon les modalités convenues dans le bon de commande. A défaut d'instructions concernant les modalités de transport, celui-ci peut être organisé au choix par IWAN SIMONIS S.A. Nos délais de livraison sont indicatifs et sans engagement. L'Acheteur ne pourra donc se prévaloir d'un retard éventuel pour réclamer des dommages et intérêts, annuler la commande ou suspendre le paiement de fournitures antérieures.

IWAN SIMONIS S.A. décline toute responsabilité en cas d'éventuels retards de livraison imputables au transporteur.

Les Parties déterminent conjointement quelle partie supporte les frais de livraison des marchandises.

Les marchandises voyagent aux risques et périls de l'Acheteur même lorsque le coût de transport est à notre charge.

7. Garantie et réclamation

Il appartient à l'Acheteur de vérifier l'état des marchandises à leur réception. Toute réclamation concernant la quantité livrée, la qualité de la marchandise ou la conformité de celle-ci doit être formulée par lettre recommandée ou par courrier électronique à l'adresse électronique suivante sales@iwansimonis.com, accompagné d'une description précise des raisons de la non-conformité dans un délai de sept (7) jours suivant la réception. Au-delà de ce délai, les réclamations ne seront plus recevables et les marchandises seront considérées comme conformes à la commande.

La marchandise livrée est, par ailleurs, garantie contre tout vice de fabrication non décelable à la réception. Cette garantie est elle aussi limitée à un délai de sept (7) jours et doit être activée dans les mêmes conditions que celle liée aux vices apparents.

Cette garantie ne couvre pas les défauts, dommages ou autres problèmes, résultant d'une utilisation incorrecte ou inadaptée des marchandises, d'un cas de force majeure ou d'une intention délibérée de la part de l'Acheteur, de ses mandataires ou d'autres tiers.

Tout retour de marchandise doit être préalablement approuvé par écrit par IWAN SIMONIS S.A., les conditions de retour devant également être approuvées par elle. Les marchandises doivent être renvoyés dans leur état d'origine, non endommagés et dans leur emballage d'origine, sauf stipulation contraire convenue par écrit. En cas de retour non approuvé ou non fondé, IWAN SIMONIS S.A. se réserve le droit de refuser tout remboursement, réparation ou remplacement, et les frais ainsi que les risques liés au transport seront entièrement à la charge de l'Acheteur. La décision finale quant à la recevabilité de toute réclamation revient exclusivement à IWAN SIMONIS S.A.

En cas de revente des marchandises par l'Acheteur, toutes réclamations du consommateur final doivent être adressées à l'Acheteur, qui reste seul responsable vis-à-vis de ses propres clients. IWAN SIMONIS S.A. n'interviendra qu'à l'égard de l'Acheteur, dans les limites et conditions fixées par les présentes Conditions Générales.

Quelle que soit la cause de la réclamation, notre garantie est strictement limitée, à notre choix, à la réparation, au remplacement gratuit ou au remboursement du prix de la marchandise reconnue défectueuse ou non conforme, à l'exclusion de tous dommages et intérêts et autre frais liés à la vente.

8. Réserve de propriété

Les marchandises livrées demeurent la propriété exclusive de IWAN SIMONIS S.A. jusqu'au complet paiement de leur prix, sans que cela ait une incidence sur le transfert des risques.

Si la marchandise faisant l'objet de la réserve de propriété est vendue avant le règlement dû à IWAN SIMONIS S.A., le montant obtenu devient la propriété de celle-ci à concurrence du montant de sa créance et est conservé séparément à cette fin.

Si la marchandise est mélangée ou liée avec d'autres produits, la propriété des produits ainsi mélangés ou liés, respectivement des nouveaux produits obtenus est réservée à IWAN SIMONIS S.A.

9. Force majeure

Les cas de force majeure, et d'une façon générale toutes circonstances imprévisibles qui empêchent, réduisent ou retardent la fabrication ou l'expédition, ou rendent exorbitante l'exécution de nos engagements, nous donnent la faculté, selon le cas, de réduire nos

engagements, d'y mettre fin ou d'en suspendre l'exécution. Sont notamment considérés comme tel mais sans s'y limiter: guerres, mobilisation, grèves et lock-out, bris de machine, incendies, interruptions dans les moyens de transport, difficultés d'approvisionnement en matières premières ou énergie, restrictions ou interdictions quelconques imposées par les autorités publiques, etc.

10. Revente des marchandises à l'étranger

L'Acheteur déclare expressément que les marchandises achetées à IWAN SIMONIS S.A. sont destinées soit à son usage ou son activité professionnelle propre, soit à la revente, mais qu'elles ne peuvent en aucun cas être revendues à des pays faisant l'objet de sanctions par l'Union européenne (soumis à un embargo, figurant sur la liste noire etc.). Dans ce dernier cas, IWAN SIMONIS S.A. se réserve le droit de cesser immédiatement toute livraison vers l'Acheteur en cas d'infraction et de réclamer des dommages-intérêts auprès de l'Acheteur pour tout dommage causé par cette vente, y compris l'atteinte à la réputation de IWAN SIMONIS S.A.

11. Propriété intellectuelle

L'Acheteur reconnaît que toutes les marques, dessins, modèles, brevets et autres droits de propriété intellectuelle relatifs aux marchandises vendues demeurent la propriété exclusive d'IWAN SIMONIS S.A.. Toute reproduction ou utilisation de ces droits sans l'autorisation préalable écrite de IWAN SIMONIS S.A. est strictement interdite.

12. Protection des données à caractère personnel

IWAN SIMONIS S.A. s'engage à traiter les données à caractère personnel des personnes physiques qui agissent pour le compte de l'Acheteur conformément à la législation applicable en matière de protection des données à caractère personnel, en ce compris le Règlement 2016/679 relatif à la protection des personnes physiques à l'égard du traitement des données à caractère personnel et à la libre circulation de ces données (« RGPD ») et la loi du 30 juillet 2018 relative à la protection des personnes physiques à l'égard du traitement des données à caractère personnel. Pour plus d'informations concernant le traitement des Données personnelles par IWAN SIMONIS S.A., il convient de consulter [la Politique de confidentialité](#) disponible sur notre site internet.

13. Responsabilité

La responsabilité de IWAN SIMONIS S.A est strictement limitée à la fourniture de marchandises conformes aux spécifications convenues, dans les limites prévues dans les présentes Conditions Générales de Vente.

IWAN SIMONIS S.A ne pourra en aucun cas être tenue responsable des dommages indirects, tels que pertes de profits, de revenus ou tout autre préjudice immatériel, quelle qu'en soit la nature.

Les Parties conviennent que la réparation de tout dommage résultant de l'inexécution, par IWAN SIMONIS S.A., de toute obligation lui incombant en vertu du contrat relèvera exclusivement, sous réserve des limites légales, du régime de la responsabilité contractuelle, même si ledit dommage trouve son origine dans une faute extracontractuelle.

Sans préjudice du principe général énoncé au paragraphe précédent, en cas de survenance de tout dommage résultant de l'inexécution, par IWAN SIMONIS S.A., de toute obligation lui incombant en vertu du contrat, l'Acheteur renonce, dans toute la mesure permise par la loi, à engager la responsabilité extracontractuelle de IWAN SIMONIS S.A. (et de tout autre Auxiliaire de IWAN SIMONIS S.A.), sur la base des dispositions du livre 6 du Code civil et plus particulièrement de l'article 6.3 de ce dernier ou de tout autre fondement légal.

On entend par « Auxiliaire » toute personne physique ou personne morale qui est chargée par le débiteur d'une obligation contractuelle de l'exécution totale ou partielle de cette obligation, peu importe qu'il exécute cette obligation pour son propre compte et en son nom propre ou pour le compte et au nom du débiteur, en ce compris notamment tout actionnaire, administrateur, employé, sous-traitant, conseil, consultant ou autre prestataire de services indépendant de la personne en question.

IWAN SIMONIS S.A. vend exclusivement à des acheteurs professionnels et n'assume aucune responsabilité envers les consommateurs finaux en cas de revente des marchandises par l'Acheteur.

Dans tous les cas, la responsabilité totale de IWAN SIMONIS S.A. est limitée au prix net des marchandises payé par l'Acheteur.

14. Droit applicable

Tout litige relatif aux présentes Conditions générales, à leur interprétation ou à leur exécution sera, à défaut d'une solution amiable, de la compétence exclusive des tribunaux de l'arrondissement judiciaire de Verviers, cette clause s'imposant même aux Acheteurs/clients étrangers.

Les présentes Conditions Générales sont soumises au droit belge, à l'exception des dispositions de la Convention des Nations Unies du 11 avril 1980 sur les contrats de vente internationale de marchandises. Les termes commerciaux seront interprétés conformément aux règles internationales pour l'interprétation des termes commerciaux fixées par la dernière édition des Incoterms de la Chambre de Commerce Internationale.

15. Dispositions diverses

Toute condition jugée non valable ou inapplicable en tout ou partie par toute autorité compétente sera considérée comme non-existante et sera remplacée par une condition valable la plus proche possible de l'esprit de la condition annulée, toutes les autres conditions restant d'application.

Le fait pour IWAN SIMONIS S.A de ne pas se prévaloir d'une clause à un moment donné ne saurait être interprété comme une renonciation à se prévaloir ultérieurement de ladite clause.

Version : December 2024.